Księga Habakuka

Rozdział 3

**3:1**

G4335
N-NSF
Προσευχὴ
Proseuche
–

–
N-PRI
Αμβακουμ
Ambakum
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G4396
N-GSM
προφήτου
profetu
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3592
N-GSF
ᾠδῆς.
odes.
–

**3:2**

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G1522
V-RAI-1S
εἰσακήκοα
eisakekoa
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G189
N-ASF
ἀκοήν
akoen
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5399
V-API-1S
ἐφοβήθην,
efobethen,
–

G2657
V-AAI-1S
κατενόησα
katenoesa
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2041
N-APN
ἔργα
erga
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1839
V-AAI-1S
ἐξέστην.
eksesten.
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSN
μέσῳ
meso
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G2226
N-GPN
ζῴων
zoon
–

G1097
V-FPI-2S
γνωσθήσῃ,
gnosthese,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G1448
V-PAN
ἐγγίζειν
engidzein
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2094
N-APN
ἔτη
ete
–

G1921
V-FPI-2S
ἐπιγνωσθήσῃ,
epignosthese,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G3918
V-PAN
παρεῖναι
pareinai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2540
N-ASM
καιρὸν
kairon
–

G322
V-FPI-2S
ἀναδειχθήσῃ,
anadeichthese,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G5015
V-APN
ταραχθῆναι
tarachthenai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5590
N-ASF
ψυχήν
psychen
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3709
N-DSF
ὀργῇ
orge
–

G1656
N-APN
ἐλέους
eleus
–

G3403
V-FPI-2S
μνησθήσῃ.
mnesthese.
–

**3:3**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

–
N-PRI
Θαιμαν
Thaiman
–

G1854
V-FAI-3S
ἥξει,
heksei,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G40
A-NSM
ἅγιος
hagios
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G3735
N-GSN
ὄρους
orus
–

–
A-GSN
κατασκίου
kataskiu
–

–
A-GSM
δασέος.
daseos.
–

–
N-NSN
διάψαλμα.
diapsalma.
–

G2572
V-AAI-3S
ἐκάλυψεν
ekalypsen
–

G3772
N-APM
οὐρανοὺς
uranus
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G703
N-NSF
ἀρετὴ
arete
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G133
N-GSF
αἰνέσεως
aineseos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G4134
A-NSF
πλήρης
pleres
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ.
ge.
–

**3:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5338
N-NSN
φέγγος
fengos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G5457
N-NSN
φῶς
fos
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται,
estai,
–

G2768
N-NPN
κέρατα
kerata
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5495
N-DPF
χερσὶν
chersin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5087
V-ANI-3S
ἔθετο
etheto
–

G25
N-ASF
ἀγάπησιν
agapesin
–

G2900
A-ASF
κραταιὰν
krataian
–

G2479
N-GSF
ἰσχύος
ischuos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**3:5**

G4253
PREP
πρὸ
pro
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G4198
V-FMI-3S
πορεύσεται
poreusetai
–

G3056
N-NSM
λόγος,
logos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1831
V-FMI-3S
ἐξελεύσεται,
ekseleusetai,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DPN
πεδίλοις
pedilois
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4228
N-NPM
πόδες
podes
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**3:6**

G2476
V-AAI-3S
ἔστη,
este,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4531
V-API-3S
ἐσαλεύθη
esaleuthe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ·
ge;
–

G1914
V-AAI-3S
ἐπέβλεψεν,
epeblepsen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-API-3S
διετάκη
dietake
–

G1484
N-APN
ἔθνη.
ethne.
–

–
V-API-3S
διεθρύβη
diethrybe
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G3735
N-NPN
ὄρη
ore
–

G970
N-DSF
βίᾳ,
bia,
–

G5080
V-API-3P
ἐτάκησαν
etakesan
–

G1015
N-NPM
βουνοὶ
bunoi
–

G166
A-NPM
αἰώνιοι.
aionioi.
–

**3:7**

G4197
N-APF
πορείας
poreias
–

G166
A-APF
αἰωνίας
aionias
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G473
PREP
ἀντὶ
anti
–

G2873
N-GPM
κόπων
kopon
–

G3708
V-AAI-1S
εἶδον·
eidon;
–

G4638
N-NPN
σκηνώματα
skenomata
–

G128
N-PRI
Αἰθιόπων
Aithiopon
–

G4422
V-FPI-3P
πτοηθήσονται
ptoethesontai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G4633
N-NPF
σκηναὶ
skenai
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G3099
N-PRI
Μαδιαμ.
Madiam.
–

**3:8**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4215
N-DPM
ποταμοῖς
potamois
–

G3710
V-API-2S
ὠργίσθης,
orgisthes,
–

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4215
N-DPM
ποταμοῖς
potamois
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2372
N-NSM
θυμός
thymos
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2281
N-DSF
θαλάσσῃ
thalasse
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3731
N-NSN
ὅρμημά
hormema
–

G4771
P-GS
σου;
su;
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1910
V-FMI-2S
ἐπιβήσῃ
epibese
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2462
N-APM
ἵππους
hippus
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
N-NSF
ἱππασία
hippasia
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G4991
N-NSF
σωτηρία.
soteria.
–

**3:9**

–
V-PAPNS
ἐντείνων
enteinon
–

–
V-FAI-3S
ἐντενεῖς
enteneis
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G5115
N-ASN
τόξον
tokson
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

–
N-APN
σκῆπτρα,
skeptra,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2962
N-NSM
κύριος.
kyrios.
–

–
N-NSN
διάψαλμα.
diapsalma.
–

G4215
N-GPM
ποταμῶν
potamon
–

G4486
V-FPI-3S
ῥαγήσεται
ragesetai
–

G1065
N-NSF
γῆ.
ge.
–

**3:10**

G3708
V-FMI-3P
ὄψονταί
opsontai
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5605
V-FAI-3P
ὠδινήσουσιν
odinesusin
–

G2992
N-NPM
λαοί,
laoi,
–

G4650
V-PAPNS
σκορπίζων
skorpidzon
–

G5204
N-APN
ὕδατα
hydata
–

G4197
N-GSF
πορείας
poreias
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G12
N-NSF
ἄβυσσος
abyssos
–

G5456
N-ASF
φωνὴν
fonen
–

G846
D-GSF
αὐτῆς,
autes,
–

G5311
N-ASN
ὕψος
hypsos
–

G5325
N-GSF
φαντασίας
fantasias
–

G846
D-GSF
αὐτῆς.
autes.
–

**3:11**

G1869
V-API-3S
ἐπήρθη
eperthe
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2246
N-NSM
ἥλιος,
helios,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G4582
N-NSF
σελήνη
selene
–

G2476
V-AAI-3S
ἔστη
este
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G5010
N-DSF
τάξει
taksei
–

G846
D-GSF
αὐτῆς·
autes;
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5457
N-ASN
φῶς
fos
–

G1002
N-NPF
βολίδες
bolides
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G4198
V-FMI-3P
πορεύσονται,
poreusontai,
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5338
N-ASN
φέγγος
fengos
–

G796
N-GSF
ἀστραπῆς
astrapes
–

G3696
N-GPN
ὅπλων
hoplon
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**3:12**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G547
N-DSF
ἀπειλῇ
apeile
–

–
V-FAI-3S
ὀλιγώσεις
oligoseis
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2372
N-DSM
θυμῷ
thymo
–

G2609
V-FAI-3S
κατάξεις
katakseis
–

G1484
N-APN
ἔθνη.
ethne.
–

**3:13**

G1831
V-AAI-2S
ἐξῆλθες
ekselthes
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4991
N-ASF
σωτηρίαν
soterian
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4982
V-AAN
σῶσαι
sosai
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G5547
A-APM
χριστούς
christus
–

G4771
P-GS
σου·
su;
–

G906
V-AAI-2S
ἔβαλες
ebales
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2776
N-APF
κεφαλὰς
kefalas
–

G459
A-GPM
ἀνόμων
anomon
–

G2288
N-ASM
θάνατον,
thanaton,
–

G1825
V-AAI-2S
ἐξήγειρας
eksegeiras
–

G1199
N-APM
δεσμοὺς
desmus
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G5137
N-GSM
τραχήλου.
trachelu.
–

–
N-NSN
διάψαλμα.
diapsalma.
–

**3:14**

–
V-AAI-2S
διέκοψας
diekopsas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1611
N-DSF
ἐκστάσει
ekstasei
–

G2776
N-APF
κεφαλὰς
kefalas
–

G1413
N-GPM
δυναστῶν,
dynaston,
–

G4579
V-FPI-3P
σεισθήσονται
seisthesontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSF
αὐτῇ·
aute;
–

G1272
V-FAI-3P
διανοίξουσιν
dianoiksusin
–

G5469
N-APM
χαλινοὺς
chalinus
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2068
V-PAPNS
ἔσθων
esthon
–

G4434
N-NSM
πτωχὸς
ptochos
–

G2977
ADV
λάθρᾳ.
lathra.
–

**3:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1913
V-AAI-2S
ἐπεβίβασας
epebibasas
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2281
N-ASF
θάλασσαν
thalassan
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2462
N-APM
ἵππους
hippus
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G5015
V-PAPAP
ταράσσοντας
tarassontas
–

G5204
N-ASN
ὕδωρ
hydor
–

G4183
A-ASN
πολύ.
poly.
–

**3:16**

G5442
V-AMI-1S
ἐφυλαξάμην,
efylaksamen,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4422
V-API-3S
ἐπτοήθη
eptoethe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2836
N-NSF
κοιλία
koilia
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G5456
N-GSF
φωνῆς
fones
–

G4335
N-GSF
προσευχῆς
proseuches
–

G5491
N-GPN
χειλέων
cheileon
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G5156
N-NSM
τρόμος
tromos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3747
N-APN
ὀστᾶ
osta
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
PREP
ὑποκάτωθέν
hypokatothen
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G5015
V-API-3S
ἐταράχθη
etarachthe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1838
N-NSF
ἕξις
heksis
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

G373
V-FMI-1S
ἀναπαύσομαι
anapausomai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G2347
N-GSF
θλίψεως
thlipseos
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G305
V-AAN
ἀναβῆναι
anabenai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2992
N-ASM
λαὸν
laon
–

G3940
N-GSF
παροικίας
paroikias
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**3:17**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G4808
N-NSF
συκῆ
syke
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2592
V-FAI-3S
καρποφορήσει,
karpoforesei,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1081
N-NPN
γενήματα
genemata
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G288
N-DPF
ἀμπέλοις·
ampelois;
–

G5574
V-FMI-3S
ψεύσεται
pseusetai
–

G2041
N-NSN
ἔργον
ergon
–

G1636
N-GSF
ἐλαίας,
elaias,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

–
N-NPN
πεδία
pedia
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσει
poiesei
–

G1035
N-ASF
βρῶσιν·
brosin;
–

G1587
V-AAI-3P
ἐξέλιπον
ekselipon
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G1035
N-GSF
βρώσεως
broseos
–

G4263
N-NPN
πρόβατα,
probata,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G5225
V-PAI-3P
ὑπάρχουσιν
hyparchusin
–

G1016
N-NPM
βόες
boes
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G5336
N-DPF
φάτναις.
fatnais.
–

**3:18**

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-DSM
יהוה
JHWH
–

G21
V-FMI-1S
ἀγαλλιάσομαι,
agalliasomai,
–

G5463
V-FPI-1S
χαρήσομαι
charesomai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2316
N-DSM
θεῷ
theo
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G4990
N-DSM
σωτῆρί
soteri
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**3:19**

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G1411
N-NSF
δύναμίς
dynamis
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5021
V-FAI-3S
τάξει
taksei
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G4228
N-APM
πόδας
podas
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4930
N-ASF
συντέλειαν·
synteleian;
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5308
A-APN
ὑψηλὰ
hypsela
–

G1913
V-FAI-3S
ἐπιβιβᾷ
epibiba
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3528
V-AAN
νικῆσαι
nikesai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3592
N-DSF
ᾠδῇ
ode
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).